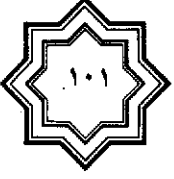



میراثِ ابدان

سال چهارم - شماره ۱



پژوهشگاه
پرتال



نکات و اشاراتی
در بیان ابیاتی از
حديقة الحقیقه
حکیم سنائی

استاد حسن حسن زاده آملی

اشاره:

این مقاله حواشی و تعلیقاتی است که استاد حسن زاده آملی، سالها پیش بر برخی ابیات باب اول کتاب حدیقه الحقیقه حکیم و عارف نامدار سنائی غزنوی مرقوم فرموده اند. و بنا به درخواست فصلنامه، آن را در اختیار ما نهادند. با تشکر از ایشان، نظر خوانندگان گرامی را به بخش نخست این یادداشتها جلب می‌کنیم.

قوله:

ای درون پرور — پرور آرای

وی خردبخش بی خرد بخشای^(۱)

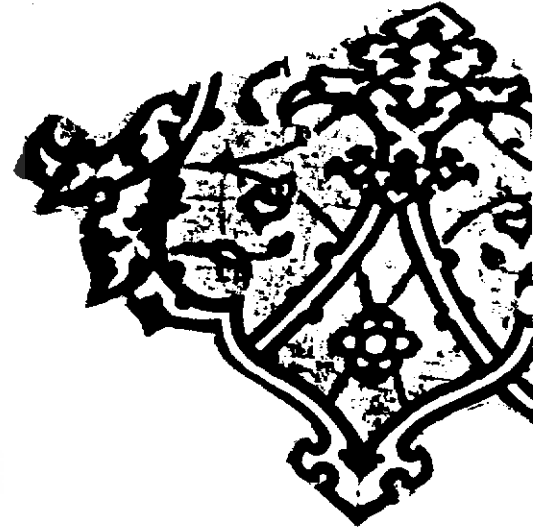
(صفحه ۶۱: سطر ۳)

درون پرور است که مفیض انوار علوم بر روان انسان است، زیرا که پرورش روح آدمی به غذای مُساخته اوست و غذا باید از جنس مغتذی باشد و آن علوم و معارف است که از عالم قدس حکیم بر نفس ناطقه انسانی افزوده می شود «جان فزاید زدانش و فرهنگ»؛ چنان که آب و نان، غذای بدن و از جنس آن اند.

تن همی زنده زآب و نان باشد

علم آب حیات جان باشد

برون آرای است که ظاهر آدم را مانند ظاهر عالم به زیباترین صورت آراسته و حافظ آن از تباهی است. ﴿و صورکم فأحسن صورکم و رزقکم من الطیبات﴾ (غافر: ۶۵)؛ ﴿و لقد خلقنا الانسان من سلاله من طین ثم جعلناه



نطفه فی قرار مکین ثم خلقنا النطفة علقه فخلقنا العلقه مضغه فخلقنا المضغه عظاما فکسونا العظام لحماً ثم انشأناه خلقاً آخر فتبارک الله أحسن الخالقین﴾ (مؤمنون: ۱۵).

حکیم ملاً علی نوری، قدس سره، چه نیکو سروده است:

روزی که آفرید تو را صورت آفرین

بر آفرینش تو به خود گفت آفرین

صورت نیافرید چنین صورت آفرین

بر صورت آفرین و بر آن صورت آفرین

چون درون پرور است مُعطی عقل است، یعنی بخشنده خرد به انسان است تا به واسطه آن حق را از باطل تمیز دهد، چنان که از پیغمبر اکرم روایت شده است: «العقل نور یتمیّز به الحق عن الباطل» و علم نور است و در باب پنجاه و سوم ارشاد القلوب دلیلی از رسول الله، صلی الله علیه و آله و سلم، روایت شده است: «ان الله

تعالی خلق العقل من نور...» پس عقل نور است و علم نور است، و عقل علم است و علم عقل است، و عقل عاقل و معقول است، چنان که علم عالم و معلوم است، بلکه عمل نیز عامل و معمول است. متکفل بیان این کلمات علیاً کتاب عظیم الشان دروس اتحاد عاقل به معقول است؛ و به گفته رسای خود سنائی در باب سوم حدیقه در صفت عقل:

شده بی هیچ عیب و ریب و شکی

عقل و معقول و عاقل این سه یکی

بی خرد بخشای است، یعنی بخشاینده و درگذرنده از گناهکار بی خرد است که به نادانی تن به کردار زشت در داده است، قوله سبحانه: ﴿ثم ان ربک للذین عملوا السوء بجهالة ثم تابوا من بعد ذلك و أصلحوا ان ربک من بعدها لغفور رحیم﴾ (نحل: ۱۲۰).

رساله ما به نام «الأوبة إلى التوبة من الحوبة» که کلمه ۱۶ کتاب هزار و یک کلمه است، در مسائل توبه از دیدگاه بحث کلامی اهمیت بسزا دارد.

قوله:

نامهای بزرگ محترمت

رهبر جود و نعمت و کرم

هریک افزون زعرش و فرش و ملک

کان هزار و یک است و صد کم یک

(ص ۶۱: س ۱۰ و ۱۱)

در آخر عنوان «فی المجاهده» از همین باب توحید و تمجید گوید:

صفت ذات او به علم بدان

نام پاکش هزار و یک برخوان

دعای جوشن کبیر حاوی هزار و یک اسم الهی است، چه اینکه آن، صد بند، یعنی صد فصل است و نود و نه فصل آن هریک مشتمل بر ده اسم الهی است، و فصل پنجاه و پنجم آن را یازده اسم الهی است.

صد کم یک، یعنی نود و نه اسم الهی که ناظر به فرموده رسول الله است: «إن لله تبارک و تعالی تسعة و تسعين اسماً، مائة إلا واحد، من أحصاها دخل الجنة، و هی...».

نگارنده را رساله ای وجیز و عزیز به نام کلمه علیا در توفیقیت اسماء است که مکرر به طبع رسیده است. این رساله به عدد درهای بهشت در هشت باب است، باب پنجم آن در بیان عدد اسماء الله و ذکر مآخذ و مصادر آن است که آنچه باید در این جا گفته شود در آن باب گفته شده است، خواننده گرامی را بدان رساله ارجاع می دهیم و کلمه ۲۷۰ از کتاب هزار و یک کلمه نگارنده در معنی احصای اسماء است.



۱- حدیقه الحقیقه و شریعة الطریقه، تصحیح و تحشیه: مدرس رضوی، انتشارات دانشگاه تهران، باب اول، ص ۶۱.



قوله:

عجز ما حجت تمامی اوست

قدرتش نائب اسامی اوست

(ص ۶۱: س ۱۷)

عارف رومی در دفتر اول مثنوی گوید:

نقصها آینهٔ وصف کمال

و آن حقارت آینهٔ عز و جلال

زان که ضد را ضد کند پیدا یقین

زانکه با سرکه پدید است انگبین

هر که نقص خویش را دید و شناخت

اندر استکمال خود ده اسبه تاخت

زان نمی پرد به سوی ذوالجلال

کو گمانی می برد خود را کمال

علتی بدتر ز پندار کمال

نیست اندر جان تو ای ذو دلالت

عارف رومی در مثنوی بسیار ناظر به گفته های حکیم

سنائی است؛ مثلاً در دفتر اول آن گوید: «در بیان تفسیر

قول حکیم سنائی، روح الله تعالی روحه،:

به هرج از راه و امانی چه کفر آن حرف و چه ایمان

به هرج از دوست دور اقی چه زشت آن نقش و چه زیبا

بلکه مثنوی او را شرح اشعار حکیم سنائی گفته اند.

«قدرتش نائب اسامی اوست» هر اسمی که حایز معانی

اسمای دیگر است، آن اسم نسبت بدان اسماء، اسم اعظم

است، مثلاً اسم «رب» باید موجود وحی و عالم و قادر و

خبیر و بصیر باشد، پس اسم رب را حیظه بر آنهاست.

در دعای مجیر یکصد و هفتاد و هشت اسم الهی آمده

است و پنجاه و هفتمین آن، اسم اعظم «یا موجود» است

که مقدسهای خشک سخت از آن رم می کنند، چه اینکه

می گویند: وجود و موجود را عارفان و حکیمان به دهان

مردم انداختند.

در اصطلاح عرفان قدرت، صفت است و قادر اسم، و

علم صفت است و عالم اسم و هكذا، علامه قیصری بر

شرحش بر فصوص الحکم مدخلی در دوازده فصل نوشته

و در فصل دوم آن در بیان اسماء و صفات حق سبحانه داد

سخن داده است. در آن فصل گوید:

الذات مع صفة معينة و اعتبار تجل من تجلیاته

تسمی بالاسم، فان الرحمن ذات لها الرحمة، و

القهار ذات لها القهر. و الصفات تنقسم الى ما له

الحیطة التامة الكلية، و التي ما لا يكون كذلك في

الحیطة، فالاول هي الأمهات للصفات المسماة

بالأئمة السبعة و هي الحیوة و العلم و الارادة و

القدرة و السمع و البصر و الكلام...^(۷)

نکته ۲۷۹ کتاب ما، هزار و یک نکته، و همچنین

فصل ششم «دفتر دل» که در دیوانم درج شده است، به نشر

و نظم در بیان اسم اعظم و وجوه معانی آن است.

قوله:

عقل را خود به خود چو راه نمود

پس به شایستگی و را بستود

(ص ۶۲: س ۹)

اشاره به حدیث نخستین اصول کافی است:

باستاده عن محمد بن مسلم عن ابی جعفر

علیه السلام قال: لما خلق الله العقل استنطقه، ثم

قال له: أقبل، فأقبل، ثم قال له: أدبر، فأدبر، ثم

قال: و عزتی و جلالی ما خلقت خلقاً هو أحب

إلی منک و لا أكملک إلا فی من أحب، أما إني

ایاک أمر و ایاک أنهی و ایاک أعاقب و ایاک أئیب.

خلاصه ترجمه تحت اللفظی آن به نحو اشاره اینکه:

چون خداوند عقل را آفرید او را به سخن آورد، سپس بدو

گفت: بیا، پس آمد؛ و بدو گفت: برو، پس رفت؛ سپس

گفت: سوگند به عزت و جلالم که آفریده ای را محبوبتر از

تو نیافریدم، و تو را در کسی که دوست دارم کامل

می گردانم؛ آگاه باش که تو را امر می کنم و تو را عقاب

می نمایم و ثواب می دهم.

قوله:

کاول آفریدها عقل است

برتر از برگزیدها عقل است

(ص ۶۲: س ۱۰)

در اول باب رابع همین کتاب، اعنی حدیقة الحقیقة،

«فی صفة العقل و احواله و غایة عنایته و سبب وجوده»

روایتی بدین صورت روایت کرده است: «قال النبی،

صلی الله علیه و آله و سلم،: اول ما خلق الله تعالی

العقل»، و مشهور هم این است، و لکن مرحوم ملا صالح

مازندرانی در شرح اصول کافی در ضمن شرح حدیث

نخستین آن «لما خلق الله العقل استنطقه...» گفته است

«قوله: ما خلقت خلقاً هو أحب الی منک، دل علی أن

العقل لیس اول المجمعولات کما زعم» و جناب استاد

علامه شعرانی، رضوان الله علیه، فرموده است: مرحوم

مجلسی در کتاب اربعین می گوید: چنین خبری

نداریم...».

اقول: فی کتاب العقل و الجهل من الکافی عن الامام

البصاق علیه السلام: «إن الله عز و جل خلق العقل و هو

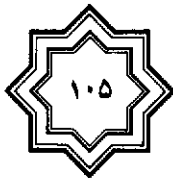
اول خلق من الروحانیین عن یمین العرش...» فتدبر.

ای عزیز مطلب اصیل در این مقام این است که میان

«اول ما صدر» و «اول ما خلق» فرق نهاده شود. پس بدان

که در خلق تقدیر است و عقل مخلوق است، و صادر اول

رق منشور همه مخلوق از عقل اول تا هیولای اولای عالم



بدینجا رسید که عجز در راه شناخت او شناخت است. در دیوان منسوب به حضرت وصی، امام علی علیه السلام، در بیان عجز عقول خلایق از ادراک حقیقت خالق آمده است:

العجز عن درك الإدراك إدراك

و البحث عن سرّ ذات السرّ إشراك

به صفحه ۳۴۲ شرح حسین میبیدی (چاپ اول، سنگی) رجوع شود.

معلم ثانی ابونصر فارابی در فص پنجاه و ششم فصوص فرماید: «الذات الأحدیة لاسبیل الی ادراکها بل تدرك بصفاتھا؛ و غاية السبیل الیھا الاستبصار بأن لاسبیل الیھا، تعالی عما یصفه الجاهلون»، به شرح این کمترین بر آن به نام نصوص الحکم بر فصوص الحکم رجوع شود^(۲). و نیز به کلمه ۱۳۹ کتاب ما هزار و یک کلمه رجوع شود.

قوله:

چون تو در علم خود زیون باشی

عارف کردگار چون باشی؟

(ص ۶۳: س ۱۰)

و مانند مضمون این بیت در بعد نیز بدین صورت گفته آید:

آنک او نفس خویش نشناسد

نفس دیگر کسی چه پرماسد؟

اشاره به یکی از وجوه معانی حدیث شریف «من عرف نفسه فقد عرف ربه» است. نگارنده سطور، حسن حسن زاده آملی، رساله ای در بیان این حدیث که از غرر احادیث است نوشته است که تاکنون بیش از نود وجه معانی آن را در آن رساله گرد آورده است؛ و آن را یکی از کلمات کتاب هزار و یک کلمه قرار داده است؛ و نیز در مجله میراث جاویدان، شماره چهارم ۱۳۷۲ هـ.ش، به طبع رسیده است.

«پرماس» بر وزن «کرباس» به معنی احساس کردن و علم داشتن است.

قوله:

هست در وصف او به وقت دلیل

نطق تشبیه و خامشی تعطیل

(ص ۶۳: س ۱۳)

این بیت در اواسط فصل سی ام، مرحله ششم اسفار صدرالمتألهین بدین عبارت شاهد آورده شده است:

قال بعض العلماء: المعتقد إجراء الأخبار علی هیئاتها من غیر تأویل و لاتعطیل. و مراده من التأویل حمل الکلام علی غیر معناه الموضوع له؛ و التعطیل هو التوقف فی قبول ذلك المعنی کما فی

طبیعت است، و مطلق از قید تقدیر است، چنان که حق سبحانه منزّه از این قید اطلاق است، و به عبارت ابن فناری در مصباح الانس: «ان الوجود العام لکونه بسیطاً فی ذاته کالأول بعینه لولا تقيده بنسبة العموم...»^(۳). مراد از اول، حق تعالی است، که یکی از اسمای حسنی الهی «اول» است، قوله سبحانه: ﴿هو الاول و الآخر و الظاهر و الباطن﴾.

و مراد از وجود عام همان صادر نخستین است و او را اسامی گوناگون است. نگارنده هشتاد و یک اسم صادر اول را در کلمه ۲۷۹ کتاب هزار و یک کلمه با ذکر مصادر آنها که صحف نوری عرفانی اند گرد آورده است.

این مقصد اقصی و مرصد آسنی - یعنی بحث از صادر اول و خلق اول - را در رساله وحدت از دیدگاه عارف و حکیم به فارسی تقریر و تحریر کرده ایم.

قوله:

به خودش کس شناخت نتوانست

ذات او هم بدو توان دانست

(ص ۶۳: س ۲)

شناختن، دانش است و دانش به چیزی به احاطه بدان چیز حاصل شود، و در بصائر از امام ابوجعفر باقر علیه السلام روایت شده است که: «من حدّ شیء فهو اکبر منه»^(۴)؛ و حق سبحانه محیط علی الاطلاق بر ماسوايش است، پس چگونه ممکن محاط، محیط بر واجب محیطش شود تا بدان علم اکتناهی پیدا کند و حال اینکه «من حدّ شیء فهو اکبر منه» فافهم.

صدرالدین قونوی در نفعه ۲۸ نفعات در تعذر احاطه به معرفت حق تعالی گوید: «هل تعلم ما سبب تعذر الإحاطة العلمیة بالحق؟ السبب الأقوی فی ذلك عدم المناسبة بین ما لایتناهی و بین المتناهی...»^(۵). مآل این حکم حکیم به همان قول فصل قویم است که در اوّل گفته ایم.

«ذات او هم بدو توان دانست» در اول دعای صباح حضرت وصی، امام علی علیه السلام آمده است: «یا من دلّ علی ذاته بذاته» آفتاب آمد دلیل آفتاب. قرص بس رخشنده آمد دیده ها خفاشی است. این سخن اشارت به برهان صدیقین است، و آن را در رساله وحدت از دیدگاه عارف و حکیم در حدّ توان تقریر و تحریر کرده ایم.

قوله:

عقل حقش بتوخت نیک بتاخت

عجز در راه او شناخت شناخت

(ص ۶۳: س ۳)

«توختن» به معنی ادا کردن و گزاردن است؛ و «تاختن» دویدن است. عقل حق خویش را ادا کرد که نیک دوید و

۲- شرح قیصری، سنگی، ص ۱۳

۳- مصباح الانس، سنگی رحلی، ص ۷۰.

۴- انسان کامل از دیدگاه نهج البلاغه، ص ۲۴۸.

۵- نفعات، سنگی، ص ۱۷۵.

۶- ص ۳۴۹ - ۳۶۳.



هذا البيت :

هست در وصف او به وقت دلیل

نطق تشبیه و خامشی تعطیل

قوله :

احد است و شمار از او معزول

صمد است و نیاز از او مخذول

(ص ۶۴ : ۶)

یعنی حق سبحانه، واحد عددی نیست که زمین یکی، آفتاب یکی و ماه یکی و این یکی و آن یکی و خدا هم یکی؛ چه اینکه خداوند سبحان، واحد به وحدت صمدی است، که ﴿هو الأول و الآخر و الظاهر و الباطن﴾، و همه کلمات وجودی قائم بدویند. این لسان صدق حجت الله، امام علی بن موسی الرضا علیه السلام در بیان توحید صمدی است: «یا من علی فلا شیء فوقه، یا من دنی فلا شیء دونه...»^(۷) حکیم از توحید صمدی تعبیر به وجود غیرمتناهی می کند، و عارف تعبیر به وحدت وجود، فافهم. برای مزید استبصار به نکته ۷۱ و ۲۴۵ کتاب هزار و یک کلمه رجوع شود.

قوله :

در دوئی جز بد و سقط نبود

هرگز اندر یکی غلط نبود

(ص ۶۴ : ۹)

خواجه حافظ گوید :

پاك بين از نظر پاك به مقصود رسید

احول از چشم دو بین در طمع خام افتاد

قوله :

با وجودش ازل پریر آمد

پگه آمد ولیک دیر آمد

(ص ۶۵ : ۳)

«پگه» به فتح اول، مخفف «پگاه»، به معنی صبح زود

است.

قوله :

با مکان آفرین مکان چه کند

آسمان گر بر آسمان چه کند

(ص ۶۵ : ۸)

در احتجاج طبرسی آمده است که دانشمندی یهودی از ابوبکر پرسید: «فخبرنی عن الله این هو افی السماء هو أم فی الارض؟» تا اینکه امام علی علیه السلام در جوابش فرمود: «إن الله عزّ وجلّ آین الآین فلا آین له، و جلّ آن یحویه مکان و هو فی کل مکان بغیر مماسّة و لامجاورة یحیط علماً بها و لایخلو شیء من تدبیره تعالی ...»

قوله :

باطل است آنچه دیده آراید

حق در اوهام آب و گل ناید

(ص ۶۶ : ۱۳)

حکیم فردوسی نیز نیکو سروده است :

به بیستندگان آفریننده را

نبینی مرنجان دو بیننده را

جناب شیخ بهائی در شرح حدیث دوم اربعین از امام ابو جعفر محمد باقر علیه السلام نقل کرده است که: «کل ما میزتموه بأوهامکم فی ادق معانیه مخلوق مصنوع مثلکم مردود الیکم، و لعلّ النمل الصغار تتوهم أنّ لله تعالی زبانتین فان ذلک کمالها، و تتوهم أنّ عدمها نقصان لمن لا یتصف بهما، و هكذا حال العقلاء فی ما یصفون الله تعالی به.»

قوله :

بار توحید هر کسی نکشد

طعم توحید هر خسی نچشد

(ص ۶۶ : ۱۸)

در این معنی، جناب شیخ اجل ابن سینا در آخرین فصل نمط نهم اشارات چه نیکو فرموده است: «جلّ جناب الحق عن أن یكون شریعةً لكلّ وارد أو یطلع علیه إلاّ واحداً بعد واحد...»

و عارف رومی نیز در مثنوی نیکو سروده است که :

یاد او اندر خور هر هوش نیست

حلقه او سخره هر گوش نیست

در رساله زینون کبیر، تلمیذ ارسطو طالیس که در مبدء و معاد است آمده است: «قال زینون: قال معلّمی ارسطو طالیس حکایة عن معلّمه افلاطون: إن شاهیة المعرفة أشمخ من أن یطیر الیه کلّ طائر، و سُرّادق البصیرة أحجب من أن یحوم حوله کلّ سائر.»^(۸)

و نیز جناب باباطاهر چه نیکو گفته است :

غم عشق ته کی در هر سر آیو

همایون کی به هر بوم و بر آیو

ز عشقت سرفرازان کامیاب اند

که خور اول به کُھساران بر آیو

قوله :

از درونت نگاشت صنع الّه

نه زرد و سپید و سرخ و سیاه

(ص ۶۷ : ۳)

اشاره به اخلاط اربعه است که دم و صفراء و بلغم و سوداء اند. دم و صفراء حارند، آن، حار رطب است و این حار یابس؛ و بلغم و سوداء بارند، آن، بارد رطب است و این، بارد یابس. دم سرخ است و صفراء زرد و بلغم سپید و سوداء سیاه. فصل دوم مقاله نخستین قانونچه جمعینی در بیان اخلاط اربعه است.



از بی جاه و حشمت و صولت

(ص: ۶۹: س: ۱۷)

عارف رومی در دفتر سوم مثنوی به همین داستان نظر دارد که گوید:

پیل اندر خانه تاریک بود

عرضه را آورده بودندش هنود

جز اینکه در حدیقه کوران با پیل است، و در مثنوی مردم در شب تاریک با پیل، و دیگر فرقهایی که در نقل داستان در این دو کتاب آمده است.

قوله:

انبیا عاجزند از این معنی

تو چرا هرزه می کنی دعوی؟

(ص: ۷۲: س: ۵)

قوله سبحانه: ﴿لایحیطون به علماً﴾. و حضرت خاتم، صلی الله علیه و علی آله و سلم، فرموده است: «ان الله احتجب عن العقول كما احتجب عن الأبصار وان الملائة الأعلى یطلبونه كما یتطلبونه انتم». و نیز فرموده است: «ما عرفناك حق معرفتك» در صورتی که «ما» را نافیه بگیریم؛ و اگر آن را موصوله بگیریم، معنی عبارت این است که آن گونه ما معرفت به تو داریم و تو را شناختیم، حق معرفت به تو است، که حق مرفوع است و خبر «ما» است، و در صورت نخستین منصوب است و مفعول مطلق است.

قوله:

ورنه او از کجا و تو ز کجا

خامشی به تو را تو ژاژ مخای

(ص: ۷۲: س: ۷)

مصراع نخست گوید: «ما للشراب و رب الأریاب». «ژاژ» بوته گیاهی است که حیوان هر چند آن را بخاید نرم نشود و نتواند آن را فرو ببرد، لذا آدم بیهوده گوی را ژاژخای گویند.

قوله:

کان سرای بقا برای تو است

وین سرای فنا نه جای تو است

(ص: ۷۲: س: ۱۴)

حدیث رسول الله، صلی الله علیه و علی آله و سلم، است که: «خلقتم للبقاء لا للفناء».

نتیجه همه ادله تجرد نفس این است که نفس فوق طبیعت است، لاجرم نفس اگرچه در حدوث، جسمانی و زمانی است، ولی در بقا روحانی و ابدی است.

نگارنده در این موضوع، اعنی در تجرد و بقای نفس ناطقه انسانی، چند کتاب تصنیف کرده است:

۱- دروس معرفت نفس به فارسی که تاکنون بر صد و

این بیت استفهام تقریری است، گوید نه چنین است که خداوند متعال درون تو را از اخلاط اربعه نگاهت؟ یعنی آری خداوند درون انسان را از آنها نگاهت.

قوله:

گفت گنجی بدم نهانی من

خلق الخلق تا بدانی من

(ص: ۶۷: س: ۱۱)

اشارت است به حدیث «كنت كنزاً مخفياً فأحببت أن أعرف فخلقت الخلق لكي أعرف».

قوله:

سوی حق شاهراه نفس و نفس

آینه ی دل زدودن آمد و بس

(ص: ۶۸: س: ۷)

در باب ۳۶ توحید صدوق که «باب الرد علی الثنویه و الزنادقه» است، روایت شده است که «دخل رجل من الزنادقة علی الرضا، علیه السلام، تا این که گوید: قال الرجل: فلم احتجب؟ فقال ابوالحسن علیه السلام: إن الاحتجاب عن الخلق لكثرة ذنوبهم...». آن مرد می پرسد که چرا خدا از خلق پوشیده است؟ امام فرمود: گناهانشان حجاب اند.

شیخ اجل سعدی گوید:

سعدی! حجاب نیست تو آینه پاک دار

زنگار خورده چون بنماید جمال دوست؟

خواجه حافظ گوید:

روی جانان طلبی آینه را قابل ساز

ورنه هرگز گل و نسرين ندمد ز آهن و روی

در دیوان این کمترین آمده است:

تو را تا آینه زنگار باشد

حجاب دیدن دلدار باشد

بده آینه دل را جلائی

که تا بینی جمال کبریائی

قوله:

نور خورشید در جهان فاش است

آفت از ضعف چشم خفاش است

(ص: ۶۸: س: ۱۷)

سعدی فرماید:

گرنبیند به روز شب پره چشم

چشمه آفتاب را چه گناه؟

مثاله سبزواری فرماید:

چشم ما دیده خفاش بود ورنه تو را

پرتو حسن به دیوار و دری نیست که نیست

قوله:

داشت پیلی بزرگ با هیبت